

• FREIN ARRIERE

- 1 Aligner les repères poinçonnés.
- 2 Aligner le plat de la rondelle avec l'encoche Came de frein.
- 3 Bras de frein
- 4 Plaque indicatrice d'usure
- 5 Installer les goupilles fendues et écarter leurs extrémités comme indiqué.

6

Mâchoire de frein

DANGER:

Eviter de placer de l'huile ou de la graisse sur les mâchoires, ainsi que sur la face intérieure du tambour de frein.

- 7 **NOTE:**
Remplacer le pivot si usé ou endommagé.
- 8 Came de frein
- 9 Goupille fendue
Ecarter les extrémités comme illustré.

• HINTERRADBREMSE

- 1 Die Körnermarkierungen aufeinander ausrichten.
- 2 Die Abflachung an der Unterlagscheibe auf die Aussparung an der Spindel ausrichten.

3 Bremsarm

4 Abnutzungs-Anzeigeplatte

5 Die Splintenden gemäß Abbildung umbiegen.

6

Bremsbacke

WARNUNG:

Darauf achten, daß weder Öl noch Schmierfett auf die Backen und Innenfläche der Bremstrommel gelangen.

7

ZUR BEACHTUNG:

Bei Abnutzung oder Beschädigung die Spindel auswechseln.

8 Bremsnocke

9 Splint
Die Enden gemäß Abbildung umbiegen.

• FRENO TRASERO

- 1 Alinie las marcas del punzón.
- 2 Alinie el plano sobre la roldana con el escape libre sobre el eje.

3 Brazo del freno

4 Placa indicadora del desgaste

5 Extienda los extremos como se muestra.

6

Zapata

ADVERTENCIA:

Evite engrasar ó aceitar las zapatas y la cara interior del tambor del freno.

7 **NOTA:**
Reemplace el eje si está dañado ó desgastado.

8 Leva del freno

9 Chaveta de dos patas
Extienda los extremos como se ilustra.